

### LA MORT AU MAIRE.

Maire, voici l'instant où l'ame délivrée  
Brise des fers honteux et sort de sa prison:  
De ma lyre funèbre entends le grave son  
T'annoncer l'heure désirée.

### RÉPONSE DU MAIRE.

J'ai chéri mes devoirs, et, d'une main loyale,  
J'ai tâché de ternir une balance égale  
Entre le riche et l'indigent:  
Puisse pour mes erreurs mon juge être indulgent!

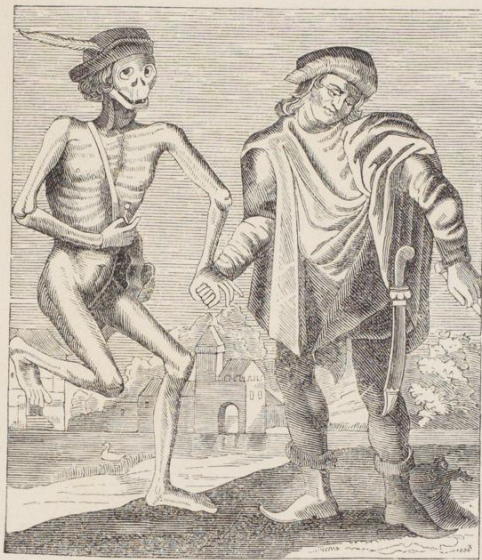
---

### DEATH TO THE JUDGE.

Tis time, O Judge, to lay to heart,  
That soul and body once must part;  
While on my lyre this truth I sing,  
Take heed, and to my music spring.

### THE JUDGE'S REPLY.

With care I've done my duty long,  
And hope that none has suffered wrong;  
When rich and poor shall judged be,  
O God! have mercy upon me.



### 30. Der Tod zum Schultheiß.

Herr Schultheiß, auf! denn es ist Zeit,  
 Daß Leib und Seel mit einander streit:  
 Das thu ich auf der Leyren singen,  
 Dem Liedlein müget ihr nachspringen.

A. Mein Amt hab ich mit Fleiß versehen:  
 Hoff, es sei niemand Unrecht g'sehen  
 Am G'richt, dem Reichen wie dem Armen.  
 O Gott! du wöllst dich mein erbarmen.